

Buurtkrant

جريدة الحي

INFORMATIEBLAD VOOR DE SPAARNDAMMER- EN ZEEHELDENBUURT

JAARGANG 2
NUMMER 2

INHOUD o.a.:

8 MAART INTERNATIONALE VROUWENDAG 1985

Sinds 1910 bestaat er een Internationale Vrouwendag. Ook in Nederland wordt er sinds 1912 aandacht aan besteed in de vorm van allerlei activiteiten. Vorig jaar is voor het eerst ook in onze buurt met groot succes de Vrouwendag gevierd. Als thema hadden we toen „Vrouwen en Veiligheid”. Dit jaar is gekozen voor het thema „Vrouwen en haar positie in huishouden, gezin en wonen”. (Huis-)vrouwen beschikken eigenlijk over heel veel kennis en vaardigheden op het gebied van de organisatie in en rond haar huis. Wij denken daarbij aan economisch inzicht, zoals het rondkomen van het huishoudgeld ondanks prijsstijgingen en inkomensdaling. Maar ook aan pedagogische en psychologische kwaliteiten: kinderen opvoeden, man en kinderen emotioneel opvangen, contacten met familie en kennissen onderhouden. Verder zijn vrouwen experts op het gebied van woninginrichting, kledingproductie en kookkunst. Allemaal bezigheden die nauwelijks (h)erkend en gewaardeerd worden door de maatschappelijke omgeving, vaak niet eens door de vrouwen zelf.

Niet iedereen weet dat vrouwen vroeger, in de Middeleeuwen, tamelijk onafhankelijk waren. Zij werkten met hun man samen op de boerderij en in bedrijfjes maakten zij o.a. kaas, boter, zadels, meubels, bier en sponnen en verfdien zij garens en wol. Maar dat begint te veranderen als er gebruik wordt gemaakt van machines en fabrieken, waar de producten sneller en goedkoper geproduceerd konden worden. In die fabrieken werkten de arbeiders in loondienst. Zo ontstond langzamerhand het verschil tussen betaalde arbeid buitenshuis en de onbetaalde huishoudelijke arbeid binnenshuis. Vrouwen worden steeds meer aan het huishouden en kinderen opvoeden gebonden. Hun taken veranderden, de opvoeding van kinderen neemt een steeds grotere plaats in. In de 60er jaren ontstonden o.a. de beweging Man-Vrouw-Maatschappij en Dölle Mina. Zij vormden een aanzet tot discussie over een eerlijker verdeling van arbeid binnenshuis en buitenshuis, bijvoorbeeld door arbeidstijdverkorting en meer kansen voor vrouwen op betaalde arbeid.

vervolg pag. 4 kol. 1

Programma

Aan alle vrouwen van de Spaarndammer- en Zeeheldenbuurt en aan alle andere geïnteresseerde vrouwen.

Een aantal vrouwen die wonen in en/of werkzaam zijn in bovengenoemde buurten hebben het initiatief genomen om de Vrouwendag dit jaar opnieuw samen op een grandioze manier te vieren. Plaats van dit grootse gebeuren is het Polanentheater, Polanenstraat 174. Aanvangstijd op 8 maart is ongeveer 10.30 uur en we eindigen om ongeveer 23.00 uur. Kinderopvang voor kinderen tot 6 jaar eveneens in het Polanentheater.

De hele dag zijn er activiteiten, onder andere:

- koffie-inloop (met wat lekkers) vanaf 10.30 uur 's morgens, opgeluisterd door een Surinaamse Kotto Missie show;
- videofilm „Sien... en hoe zit het nou met Ot?” (hartelijk lachen om een ironisch verfilmd dagje huishouden);
- video over/met buitenlandse vrouwen;
- mogelijkheid tot discussie over deze video's;
- tentoonstelling;
- informatiemarkt met o.a. een schoonheidsspecialiste, de Zoutpot en andere (groepen) vrouwen, die hun eigen kundigheden en vaardigheden demonstreren en/of daarover informeren;
- optredens:
- Turks: theater
- Marokkaans: theatergroep
- Surinaams: cabaretprogramma Astrid Roemer
- Nederlands: muziekgroep.

De drankjes, hapjes en broodjes zijn de hele dag tegen betaalbare prijzen verkrijgbaar. Er wordt gezorgd voor een avondmaaltijd (ook vegetarisch) tegen een kleine vergoeding. Kinderopvang door gekwalificeerde krachten in het Polanentheater. Hieraan zijn geen kosten verbonden. Tussen de middag krijgen de kinderen (t/m 6 jaar) een gratis broodmaaltijd. Een leuk programma wordt eveneens verzorgd. U ziet, het is een gevarieerde opzet met vele mogelijkheden tot inspanning en ontspanning. Alle vrouwen zijn van harte welkom. Let op de aankondigingen en aanplakbiljetten met het precieze programma. Als u komt wordt 8 maart een geslaagde dag!

ik ben niet tegen
het feminisme, maar...



...mijn vrouw hoeft niet te werken.

VERSLAG VERGADERING
WIJKRAAD



NIEUWS
ZEEHELDENBUURT



BELASTINGTIPS

D.L. 4. GESCHIEDENIS



اليوم العالمي للمرأة

منذ 75 سنة مرة وبالطبط سنة 1910 كانت اول ندوة عالمية للمرأة والتي انعقدت في كوبن هاخن التي حوالي 100 وفد من النساء اللواتي يمثلن 16 بلد من مختلف انحاء العلم .

ان هذا اللقاء كان اول لقاء الذي حضره الاف النساء لمناقشة المواضيع الانية وهي حق التصويت للمرأة اخطار التدريب كموضوعان رئيسيان كما ناقشن كذلك الامن الاجتماعي ارتفاع اثمان المواد الاولية الخ وفي نفس هذا اللقاء بالطبط ثم قرار الاحتفال بهذا اليوم كيوم المرأة العالمي وهو يوم 8 مارس من كل سنة .

ان اختيار هذا اليوم كيوم عالمي للمرأة كن نتيجة الاضراب الذي قام به عمال النسيج سنة 1908 في مختلف مدن امريكا منها نيويورك وشيكاغو والدين كانوا انداك يطالبون بتخفيض ساعات العمل والمساوات في الاجر اما بالنسبة لحق التصويت للمرأة فتم الاتفاق عن الاقتراحات الانية وهي مثلاً جمع كل مطالب النساء ومناقشتها مرة في السنة وهكذا بدأ نضال المرأة يتطور سنة بعد سنة ويوم 8 مارس كعيد للمرأة في العالم اما سنة 1912 فخرجت المرأة الالمانية الى الشارع تتظاهر ضد الحرب النازية وفي سنة 1917 كذلك المرأة الروسية ضد الحرب الامبريالية وسنة 1978 جاء دور المرأة الاسبانية التي كانت تحمل شعارات حق العمل وحرية تصرفها في جسمها كيف ما تشاء في حالة الحمل .



ENTERNASYONAL KADINLAR GÜNÜ

Yetmiş-bir yıl önce, 1910'da ilk defa Kopenhagen şerinde Enternasyonal kadınlar günü konferansı yapıldı ve 16 memleket'ten binlerce kadınları temsil eden 100 temsilci geldi. Bu ilk defa kadınların bir araya gelmesi idi. Kadınlar burada savaş tehlikesi, genel seçip hakları, sosyal haklar kadınlar ve çocuklar için ve geçinmenin pahlılığı üzerinde konuştular.

Ve 8 martı Enternasyonal Kadınlar günü ilan edildi. Bu günün ilan edilme nedeni; 8 mart 1908 yılında binlerce dokum işçileri New York ve Chicago'da caddeye çıktılar aşağıdaki istekleri istediler:

- 8 saatlik iş günü
- aynı işe aynı maaş
- kadınlara oy hakkı.

Bütün kadın faaliyetlerinin isteklerini senede bir gün seçildi ve bu gün bütün istekler öne sürüldü - sene üzerine sene. Dünyada bütün bu karara saygı gösterdiler: örneğin Almanyada binlerce kadın 1912 yılında caddeye çıtılar gelen savaşa karşı. Rusyada büyük bir şekilde kadınlar enperyalist savaşa karşı, kötü çalışma durumları ve açlığa karşı protesta ettiler.

1978 yılında 20.000 kadın İspanyada ayaklandı ve aşağıdaki istekleri istedi:

- çalışmak için iş
- küraja serbestlik.

1979 yılında 15.000 kadın İranda yürüyüş yaptılar, peçenin mecburi edilişine karşı, müsliman kadınlarının baskı altında olduğu simboledi.

8 mart 1912'den beri Holland'dada kutlanıyor.

Vera Wijnker

kolofon

De Buurtkrant is een uitgave van het Aktie Comité Zeeheldenbuurt, het Comité Wijkverbetering Spaarndammerbuurt en het Wijkopbouworgaan Spaarndam. Het redactieadres is: Polanenstraat 174, tel. 829773.

De ondertekende stukken vallen onder verantwoordelijkheid van de auteur. Niet ondertekende stukken vallen onder de verantwoordelijkheid van de redactie. U kunt artikelen/brieven/opmerkingen/suggesties sturen naar het redactieadres. De redactie behoudt zich het recht voor stukken niet te plaatsen.

Aan dit nummer werkten mee: Bob Morriën, Joger de Jong, Nel Breedveld, Zaitounie, Jan Eric Burger, Friso Hiemstra, Gerda Lasschuit, Fred Mijnheer, Bert Helmers.

Drukkerij: Dijkman. Oplage: 7000 expl.

uiterste inleverdata kopy

1 maart
29 maart
3 mei
31 mei

verschijningsdatum Buurtkrant

22 maart
18 april
23 mei
20 juni

Tegen haar wil vraagt dringend vrijwilligsters

voor de telefonische opvang van vrouwen en meisjes die seksueel misbruikt zijn. Ook zwarte vrouwen en oudere vrouwen worden met nadruk gevraagd te reageren. Tijdsinvestering min. 10 uur per week. Schrijf naar Postbus 14691, 1001 LD A'dam. Graag vermelden op welke dag(en) je kan werken.

آيُوم العَالَمِي لِلْمَرَاة (8) مَارِسْ؛

من سنة 1910 والمرأة تحتفل بعيدها التاريخي والعالمي الذي وجد مكانه 8 مارس هذا اليوم العظيم والمكسب الذي حققته المرأة بنضالاتها الجبارة .

اما في هولندا فبدأ الاهتمام بهذا اليوم سنتين من بعد اي سنة 1912 وذلك كان عن مختلف مستويات التحركات والانشطة التي تقوم بها المرأة الهولندية .

اما بالنسبة لحيينا فكان اول حفل نظم بمناسبة هذا اليوم هو سنة 1984 اي السنة الماضية والذي تلقى اعظم قبول من طرف كل النساء في حيينا هولنديات واجنبيات كما ناقش بعض المواضع التي تهمن مثلا موضوع المرأة وحمايتها .

اما موضوع النقاش لهذه السنة فهو المرأة ومكانتها داخل المنزل دورها العائلي العائلة والسكنى المرأة ومعرفة المنزل الخ .

اما نحن فاننا نفكر في وضعيتها الاقتصادية والاجتماعية التي تعيشها رغم تخفيض المربوح الشهري وتماغم ائمة الموائد الاولى زيادة عن هذا مستواها البدائي والاسيكلوجي تربية الاطفال العناية بالاب والاطفال والعطف علاقتها بالعائلة والادقاء صنع الملابس الطبخ وكل الاشغال المنزلية الخ والغريب في الامر هو رغم كل هذه الاشغال التي تقوم بها المرأة لايعترف لها بها من طرف المجتمع وفي غالب الاحيان من طرف المرأة نفسها .

لايعرف الكل بان النساء كن مستقلات في عهد القرون الوسطى يشغلن مع ازواجهن في مختلف الاشغال كالفلاحة والشركات الخ لكن الان بدأ يتغير هذا كله نظراً لتطور

التكنولوجيا التي رفعت مقياس الانتاج واخفضت مفاصره .

هذا نريد ان نقول بان لكل عامل شركة او معمل اجرة لكن عاملة المنزل ليست لها اجرة وهذا هو الفرق او المشكل القائم لان النساء في اغلب الاحيان هن صاحبات العدل المنزلي وتربية الاطفال بدون مقابل ولهذا بدأ النقاش منذ 60 سنة مرة حول وضعية المرأة الاجتماعية والاقتصادية ودورها في المجتمع والمساوات بينها وبين الرجل لا فيما يتعلق بالعمل المنزلي والغير المنزلي . مثلاً نقص ساعات العمل للرجال وتوفر العمل للنساء خارج المنزل اي في المعامل والادارات .

النساء والسكنى والسكنى ونواحيها

بالنسبة للمرأة فمفهومها والحي الذي تسكنه فهما مسكنها ومكان عملها لكن عند تخطيط هذه المنازل لا تتوفر لها امكانيات المشاركة باراتهن فما يتعلق بالمنازل التي سيسكن .

ولان المنازل تبني من طرف الرجال المادين لايسرفون كل المتطلبات التي يتطلبها المنزل ماعدا غرفة الراحة وغرفة النوم وغرفة النوم للاطفال وغرفة اضافية صغيرة ومطبخ صغير كما ان كل الاثاث المنزلية التي تتوفر عنها تكون في غرفة الاستراحة وهذا غير كافي ولهذا نرى ان غرفة اضافية في كل منزل ضرورية ومهمة لان هناك بعض النساء اللواتي لديهن هوايات او غير

ذلك والتي تتطلب لهن غرفة مستقلة عن باقي الغرف، وهذا يرجع طبعاً لعدم معرفة الرجل لمتطلبات المرأة المنزلية ولا نها هي التي تقدي تقريباً طول عمرها داخل المنزل، كما ان هناك مشكل ثاني وهو الحي والناحية التي تسكن فيها، هنى نذكر طبعاً في امن وحماية النساء في حالة التفجح او استنشاق الهواء في الحداثق او الدهاب مع الاطفال الى المدرسة او الى دار الحي المكتبة نادي الرياضة العمل الخ

8 مارس 1985

ان مجمل النساء في حيينا لهن علاقة بكل مادكرنه وكذلك النساء الاجنبيات، رغم كل اختلاف العادات والتقاليد فاننا نتطرقنا الى كل الحاجيات التي تهمن المنزل على العموم وفي يوم 8 مارس هناك امكانيات لكل النساء من مختلف الاعمار والجنسيات لتبادل ارائهن وتجاربهن في مختلف الميادين وذلك يوم 8 مارس ببولانتيبلطار كما ستكون معلومات للنساء عبر اشرة فيديو التي سيدور حولها النقاش بجانب هذا التمرح ببرنامج ثقافي متكامل كما يمكن لكي تشربي قهوة او شاي، واخيراً نقول لكي ايتهنا السيدة المعترمة مرحباً بكي وبكل من يأتي معكي من اقاربك والى اللقاء بكي يوم 8 مارس .

Konu: 8 mart 1985

8 mart İnternasyonal Kadınlar günü 1985

1910'dan beri İnternasyonal Kadınlar günü vardır. 1912'den beri faaliyet şeklinde bu güne Hollanda ilgi göstermektedir. Geçen yıl büyük başarıyla bizim semte Kadınlar günü eğlencesi yapıldı. Ozamanlar konu olarak "kadınlar ve emniyet" seçmiştik. Bu yıl konu olarak "Kadınlar ve ev bakımında aile ve ikamet etmekte pozisyonu" seçtik. (Ev-) kadınları, ev içerisinde ve etrafında organize etmekte yeterli kadar bilgiye ve çevikliğe sahiptir. Bizler bu konu üzerinde, örneğin ekonomik görüşü, mesela fiat artışları ve gelirin azalması nedeniyle bir ailenin geçimini sağlaması. Bunun yanısıra petagojik ve psikolojik kaliteleri vardır: çocukları eğitmek, erkeğini ve çocuklarını heyecanlı anlarda dindirmek, aile ve tanıdıklar arasında ilişkilerin olaması. Bunun yanısıra kadınlar ev düzeltmede, elbise yapmakta ve aşçılıkta uzmandır. Bütün bu uğraşları tanımakta ve kabul etmekte ve yaşam çevresinde bir değer verilmiyor, çoğu zaman kadınlar tarafından bile. Kadınlar, ev bakımı ve aile.

Kadınların orta asırlarda bağımsız olduğunu herkes bilmemektedir. Kendileri çiflikte kocalarıyla beraber çalışmaktadı ve firmalarda; penir, yağ, semer, möbilya, bira ve iplik (yünden) yapmaktadırlar. Bu ne zaman makina ve fabrikalar kullanmaya başladıklarında değişmeye başladı, Üretim hızlandı ve ucuz üretildi. Fabrikalarda işçiler maaşla çalışıyorlardı. Ve böylece yavaş yavaş dışarda ödenilen ve içerde ödenilmeyen işçi arasında fark olmaya başladı. Kadınlar devamlı olarak ev bakımına ve çocuk bakımına bağlandırılıyor. Görevleri gittikçe değişiyor, ve çocukları eğitmek yaşamlarında büyük yer almaya başlıyor. 60 yıllarında erkek ve kadın hareketi yaşamı doğdu ve kadınlar hareketi. Kendileri ev-içerisinde ve dışarısında görevlere tartışmada yol açtı, örneğin iş zamanlarının azaltılması ve kadınlar için iş pazarında ödemeli görevler için daha fazla fırsatları. Kadınlar, oturma ve oturma çevresi.

Kadınlar için ev ve semt hem oturmak- ve çalışmak yeri, ama plannama anında kedilerinin söz hakkı yoktur. Evler erkekler tarafından yapılmaktadır. Erkeklerin başka şekilde ev plannamasında standart plannamadan başka görüşleri yoktur.



Mesela, oturma odası, yatak odası büyükler için, çocuklar içinde küçük yatak odaları ve çok küçük mutfak. Dikkat edersen: herkes aynı seyleri aynı yere koymaktadır, televizyon, koltuk ve duvar dolabı. Çoğu kadınlar kendileri için, özel kullanmaya veya hobileri için ayrı bir oda istemektedirler. Kolays şeyler yapıcılar tarafından hesaba alınmıyor. Örneğin oturma odasında doğru mutfaga girilmesi veya pencereleri silmek için, öyle yerleştirilmişki oraya varamıyorsun, dolaplar acayıp yerlere konuluyor ve mutfak tahtası veya küçük veya alçak konuluyor. Kadınlar için oturma semti ve semt çok önem taşımaktadır. Bu hususta bizler okula yürüme ve bisikletle yola, dükkanlara, semt lokallerine, kütüphaneye, spor salonlarına ve iş yerlerine gidişleri düşünmekteyiz. Araba trafigi fazla zarar göstermekte, çocuklar için yetersiz oynama yeri var ve ışıklandırmanın yetersiz olduğundan gece yolda ve parkta yürümek tehlikeli oluyor.

8 mart 1985

Semt'teki (ev)kadınları bütün bu yaşam ve oturma konuları ile karşılaşmaktadırlar. Yabancı kadınlarda, genelek ve görenekleri ayrı ama, aynı konularla karşılaşmaktadırlar. Ev bakımında ve oturmakta çok şeyler aynıdır. Bundan dolayı 8 marta bütün yaş sevyeleri ve tabiyetliler için Polanentheater-da yukarıdaki konular hakkında tecrübeleri bir birimize ahtarmak, video'dan bilgi almak ve tartışmak. Bunun yanısıra eğlence olarak geniş bir şekilde kültürel program hazırlandı. Tabiki tatlıca kahve içmeye veya konuşmayada gelebilirsiniz.

Buyurun hepiniz gelin ve annenizi, komşunuzu ve arakadaşınızı beraberinizde getirin!

برنامج (مارس)

- نقاش حول هذا الفيلم
- معرض
- سوق معلومات لمختصة نظيفة (زوت بوت)
- مجموعات اخرى من النساء اللواتي ينتقلن من معرفتهن للحقيقة التي يتظاهرن بها او يغدن بها الغير.
- موسيقى
- مسرحية تركية
- مسرحية مغربية
- رقص-ورينا مني (استريترور)
- فرقة موسيقية هولندية
- الاكل والشرب طول النهار للبيع في المساء سيكون اكل سخن باثمنة منخفضة.
- اما بالنسبة لاستقبال الاطفال اللذين تتراوح اعمارهم اقل من سنوات فهنالك اختصاصات في هذا الميدان وهذا بدون مقابل كما سيمطى للاطفال اكل في وسط النهار زيادتا عن هذا هناك برنامج خاص بالاطفال.
- واخيرا تقبلوا تحياتنا الاحترامية واننا نرحب بكل النساء ونعتبر حضورهن كماهية في تنظيم هذا الحفل والى اللقاء يوم 8 مارس.

الى كل النساء الساكن بحي سبارندا مر بيورت وزابهلدن بيورت والى كل من يهمنه الامر ان عدد من النساء الساكنات والعاملات في الاحياء المذكورة اعلاه هن اللواتي قمن بمبادرة الاحتفال بهذا اليوم العظيم العالمي للمرأة 8 مارس .

ان هذا الحفل سينظم هذه السنة بطريقة جماعية .

المكان الذي سينظم فيه هذا الحفل هو (Polantheater Polanenstraat 174)

ودلك يوم 8 مارس 85 ابتداء من الساعة 10:30 صباحا الى حدود 23:00

استقبال الاطفال اللذين تتراوح اعمارهم اقل من 6 سنوات سيكون في هذا المقر كذلك.

البرنامج

طول النهار هناك أنشطة مختلفة من بينها شرب قهوة وشاي مع حلويات .

- ابتداء من الساعة 10:30 سمع فكاهايات سورنامية ((كوتوميسي)) عرض شريط فيديو سين عنوانه كيف حالة اوط فلم مضحك يخور حول يوم مع العمل المنزلي .

- فلم مع وعلى النساء الاجنبيات

Verslag vergadering Wijkraad dd 17 januari 1985

De eerste vergadering van de wijkraad in het nieuwe jaar 1985 werd gehouden onder barre omstandigheden. Dit bepaalde dan ook een deel van het begin van de vergadering. Wijkraadsleden waren de mening toegedaan dat er te weinig stoepen schoongemaakt werden en dat er te selectief door de gemeentereiniging werd gestrooid: wel helpen van winkeliers en anderen waarvan iets verwacht kan worden en niet voor de deur van bejaarde mensen. De wijkraad vond dit ernstig genoeg om een brief te sturen aan dhr. Boersma, waarin aangedrongen wordt zonder aanzien des persoons te strooien en stoepen schoon te maken, maar zeker t.b.v. bejaarden.

Ook afsluiten van het gas en elektra werd door de wijkraad ernstig afgekeurd, zeker in de tijd dat er zo'n kou heerst. Hierover wordt eveneens een brief gestuurd. De PSP-vertegenwoordiger in de wijkraad was van mening dat als gas en elektra niet betaald kan worden er uiteindelijk een afsluiting kan volgen.

De voorzitter van de projectgroep deelde mee dat de brug over het Westerkanaal door het college van B&W van de lijst van uit te voeren projecten is geschrapt. De overige projecten kunnen wel doorgang vinden.

Een belangrijk punt op de agenda was de bewonersparticipatie. Er lag een concept contract, opgesteld door de sociaal-medische werkgroep en de dienstverleners. Deze overeenkomst kan gezien worden als een mijlpaal in de relatie bewoners, dienst en hulpverleners, omdat middels deze overeenkomst de bewoners en de dienstverleners samen gaan bepalen wat ze willen.

De wijkraad sprak haar waardering voor het vele en goede werk dat de huidige en vroegere sociaal-medische werkgroep hebben verricht om tot dit resultaat te komen.

Met de wijkwelzijnsplanning is afgesproken dat de wijkraad een eigen commentaar zal sturen, en eventueel andere reacties mee zal onderschrijven.

Wegens het late uur werd „standplaats methadonbus” en „school industriegebied” niet meer behandeld en doorgeschoven naar de volgende vergadering.

Joger de Jong

Data wijkraadsvergaderingen

De datum van de volgende vergaderingen van de wijkraad zijn 21 februari, 22 maart, 18 april, 23 mei en 20 juni.

Deze vergaderingen worden gehouden in het Polantheater, Polanenstraat 174, te beginnen om 20.15 uur. De vergadering is openbaar: iedereen is van harte welkom en kan over alle zaken meepren. Een week van te voren is de agenda bekend en zijn de vergaderstukken op het sekretariaat van het wijkopbouworgaan verkrijgbaar.

Let ook op de aankondigingen in de vitrine aan het Polantheater.

Internationale vrouwendag

Vijfenzeventig jaar geleden, in 1910, vond er voor het eerst een Internationale Vrouwenconferentie in Kopenhagen plaats, waarop meer dan 100 gedelegeerden uit 16 landen als vertegenwoordigsters van duizenden vrouwen aanwezig waren. Het was voor het eerst dat vrouwen zo bijeen kwamen om over haar strijd tegen oorlogsgevaar, voor algemeen kiesrecht, voor sociale zekerheid van vrouwen en kinderen en tegen de hoge kosten van levensonderhoud te beraadslagen.

Besloten werd om 8 maart uit te roepen tot Internationale Vrouwendag. Deze dag werd gekozen omdat in 1908 duizenden textielarbeidsters op 8 maart in New York en Chicago de straat opgingen voor de volgende eisen:

- een 8-urige werkdag
- gelijk loon voor gelijke arbeid
- kiesrecht voor vrouwen.

Er werd voor gekozen om op één dag in het jaar alle eisen van de vrouwenstrijd naar voren te brengen - jaar op jaar.

Veel vrouwen over de gehele wereld hebben daar gehoor aan gegeven: zo gingen op 8 maart 1912 in Duitsland duizenden vrouwen de straat op tegen de dreigende oorlog. In 1917 demonstreerden in Rusland massa's vrouwen tegen de imperialistische oorlog, de slechte werkomstandigheden en tegen de honger.

In 1978 kwamen in Spanje zo'n 20.000 vrouwen op de been met als belangrijkste eisen:

- recht op werk
- vrije abortus.

En in 1979 gingen in Iran meer dan 15.000 vrouwen de straat op om te protesteren tegen het verplicht dragen van de sluier, het symbool van de onderdrukte positie die de Islam vrouwen oplegt.

8 maart wordt sinds 1912 ook in Nederland gevierd.

Vera Wijnker

مشروع المغرب

على اثر المشروع الذي يقوم به مركز الشباب (دوملة ولجنة العمل للشباب المغربي) بحي سبارندا مر بيورت ونواحيه وهو مشروع المغرب • تنظيم الحلقة او الاسية الثانية وذلك يوم السبت 9 مارس 85 • موضوع هذه الاسية هو مايلي •

جغرافية المغرب وتاريخه والحالة الاجتماعية في المغرب •

هذه المعلومات ستكون بواسطة العمل المشترك مع المعهد الجغرافي لجامعة امستردام ومعهد الابحاث (تيلبورخ) البرنامج

الافتتاح 20:00 مساءً

- معرض حول المغرب

- عرض صور مغربية (ديباس)

فيلم مغربي

- موسيقى مغربية + رقص

ثمن الدخول 2,50 خلدات •

فمرحبا بكم •

MAROKKO PROJEKT IN JONGERENCENTRUM DOMELA ZATERDAG 9 MAART

Deze avond heeft als thema: de sociaal-geografische geschiedenis van Marokko. De informatie wordt verkregen door o.a. samenwerking met het sociaal-geografisch instituut van de Universiteit van Amsterdam en het Möller instituut in Tilburg

Het programma ziet er als volgt uit:

8.00 Opening. Aansluitend: voordracht met dia's, tentoonstelling, Marokkaanse film, muziek en dans.

± 1.30 uur Sluiting. Toegang f 2,50.

Herdenking

Februaristaking

Waarom? Daarom.

Herdenking op 25 februari van de februaristaking in 1941. Waarom? Een vraag die voor vele Nederlanders niet moeilijk is, maar er zijn jammer genoeg nog genoeg mensen die er de noodzaak niet van inzien. Misschien omdat zij vergeten hebben, of uit gemakzucht want die anderen gaan wel en dan hoeft ik niet.

Wij gaan ervan uit dat elk mens dat daar aanwezig is belangrijk is. Zodat duidelijk wordt dat fascisme en racisme in Amsterdam niet gepikt wordt.

Wij, degenen die de 2e wereldoorlog hebben meegemaakt, moeten dat overdragen aan onze kinderen en kleinkinderen, zodat zij weten wat er in die verschrikkelijke jaren in de oorlog is gebeurd.

Opdat een centumpartij onze jeugd maar ook volwassenen niet in haar greep krijgt. Mensen blijft waakzaam en laat het menselijke bij U de boventoon voeren.

Denk niet het is mij te koud of ik moet uren in de rij staan en daar voel ik niets voor. Denk dan aan wat de mensen in de concentratiekampen door hebben moeten maken en daarbuiten in de hongerwinter.

Dan moet zo'n herdenking toch geen inspanning zijn. Om miljoenen slachtoffers te herdenken en om ervoor te strijden dat het fascisme nooit meer aan de macht komt.

En nu nogmaals de vraag waarom?

Daarom; omdat fascisme moord is en het nooit meer een kans mag krijgen.

Oproep van de Anti-fascisme werkgroep Spaarndam om op 25 februari te defileren en te herdenken bij de Dokwerker.



Bustijden lijn 28: om uit te knippen en te bewaren

De Zeeheldenbuurt heeft twee openbaar vervoer verbindingen met het centrum van Amsterdam. Dat zijn tramlijn 3 op de Zoutkeetsgracht en buslijn 28 bij het Barentszplein.

Tramlijn 3 rijdt van de Zoutkeetsgracht op maandag tot en met vrijdag vanaf 6.00 uur, op zaterdag vanaf 6.30 uur en op zondag vanaf 7.30 uur naar het Flevopark.

De laatste rit vertrekt alle dagen om 24.00 uur. Op de drukste tijden rijden de trams iedere 7, 8, 9 en 10 minuten.

	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
maandag		8	3	3	23	23	23	23	23	23	23	1	1	3	18	3	33	18	3	
t/m		23	13	13	53	53	53	53	53	53	41	11	11	33		48		48		
vrijdag		33	23	23							51	21	21							
		43	33	33							31	33								
		53	43	53							41	48								
			53								51									
zaterdag		38	18	3	33	18	3	33	18	3	33	18	3	33	18	3	33	18	3	
				48			48			48		48		48		48		48		
zondag			38	18	33	18	3	33	18	3	33	18	3	33	18	3	33	18	3	
				48			48			48		48		48		48		48		

A.K.Z.



J. Eerdhuysen, Barentszstr. 256. Tel.: 265914.

4

تخفيض تعويضات المرض والبطالة ابتداءً من ٧ يناير (85)

WW, WWV en WAO

Rekreatiesport- spreekuur

Twee sportbuurtwerkers óók in onze wijk. Wist u dat, nieuwe buurtbewoner? Zij voelen zich verantwoordelijk voor uw sportief welzijn, indien u niet aangesloten bent bij een club, niet meedoet met competitie enz. Vrijblijvend, tegen betaling van f 3,- per keer biedt het sportbuurtwerk u t/m april: Tennis op dinsdagochtend en woensdagavond



voor degenen die zeggen dat ze er geen „bal” van kunnen. Maar óók voor de crack. Kindje in de crèche. Do. ochtend conditietraining en voor lopers speciale „looptraining” vanuit de Brediusshal richting park enz. Maar ook fitnesskrachtsport voor 'n habbekrats.

Dan onze ex-hartpatiëntensportinstuif onder medische begeleiding van deskudigen. Uw arts weet ervan.

Verder nog meer activiteiten. Raadpleeg de activiteitenkalender die in Bredius voor u klaarligt.

Kampioenen

Het sportbuurtwerk is medeverantwoordelijk voor het clubhuis judotoernooi, zojuist afgesloten, in onze wijk.

Kampioen van Amsterdam werd Eric de Vries, Johan van der Lijke en André de Vries 2e plaatsen. Pech voor Johnny Hooiveld die geblesseerd raakte. Spaarndammerkwartier is wel de voortrekker op judogebied in de buurt.

Aanstaande evenementen:

— Lente-handbaltoernooi i.s.m. buurtclub De Germaan

— Tropisch volleybaltoernooi met lentemodeshow

— Zeilen, surfen, roeien, kanovaren op de Slotterplas. Buitentennis.

Raadpleeg sportbuurtwerkers Tony en Peter, Bredius, Zaanstraat 353, telefoon: 86.39.22 - 84.71.72.

En Carry Tefsen schreeuwt het u toe: „Je voelt je beter als je je lijf voelt, dus werk eraan.”



Onthulling kunstwerk in het Polanentheater ter nagedachtenis aan Henk Vogel.

foto: F. Mijneer

اخي العامل

يمكن لك ان تكون سمعت عن التدابير الجديدة

التي صدرتها الحكومة في بداية شهر يناير

85 والتي تنص قراراتها عن تخفيض تعويضات

البطالة والمرض مثل

الى 70 ٪ من المربوح الشهري اثناء العمل

فادا كانت لديك اسئلة حول هذا الموضوع

او عندك تشككات حول مربوحك الشهري الذي

تتقاده من ف أ و او من ف ث ف ا و ق

اخرى او من جهة والذي هو ادنى من القدر الممنوح

لكل شخص يعيش في هولندا في هذه الحالة

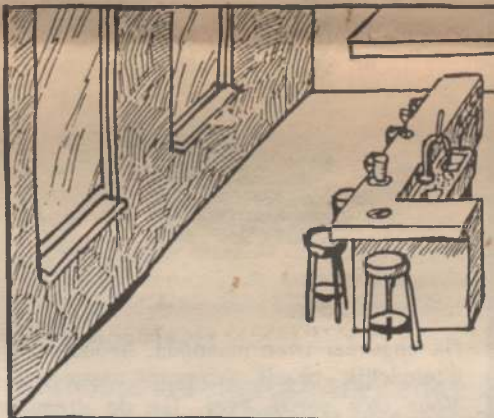
يمكن لك ان تتصل بالمساعدة الاجتماعية

(سوسايل راسمان) في الذي الذي تسكنه

لأخذ معلومات حول هذا الموضوع

Hulde voor de speeltuin vereniging „Spaarndammer- kwartier”

Tijdens de afgelopen strenge vorstperiode is er, door een initiatief van „Spaarndammerkwartier” de mogelijkheid geschapen om heerlijk te schaatsen op het Zaandammerplein met muziek en licht. De werkers van de speeltuin hadden, door de tuin met water op te spuiten, een prachtige ijsbaan gemaakt. Het was plezierig en gezellig. Wat al niet in een gerenoveerde speeltuin mogelijk is.



HET POLANENTHEATER

vraagt

VRIJWILLIGERS

t.b.v. de foyer van het theater.
De werkzaamheden zullen voornamelijk in de avonduren plaatshebben.
Minimale beschikbaarheid: 1 avond per week (eventueel in het week-end).
Inlichtingen: dienstdoende beheerder van het theater, tel. 82 13 11.

A
K
Z

Aktiekomitee 'Zeeheldenbuurt'
J. Eerdhuyzen,
Barentszstraat
256, tel. 265914
Secretariaat: G. H.
Lasschuit, v.
Heemskerkstraat
12, tel. 254664
Vergaderadres: 't
Turfschip, Rogge-
veenstraat 12, tel.
247589

Renovatie-nieuws

In de Zeeheldenbuurt worden in 1986 2 blokjes met in totaal 44 woningen grondig gerenoveerd.

De bewoners, die voor het grootste deel terug willen, worden tijdelijk gehuisvest in wisselwoningen. In maart '87 moet alles klaar zijn.

Het betreft drie panden aan het Zoutkeetsplein, 16, 18 en 20, waarbij de scheepsartikelenwinkel en het blok Van Diemenstraat—Houtmankade—Roggeveenstraat (behalve Houtmankade 7/9 en Roggeveenstr. 18). Van beide blokken stemden een heel grote meerderheid tegen de kleine opknapbeurt en vóór een grote zgn. hoognivo-renovatie, nl. 80% van de Zoutkeetspleinbewoners, en 77% van het andere blok.

De huren zullen na renovatie kaal gemiddeld rond de f 275,— gaan bedragen, afhankelijk van de oppervlakte. Beide blokken komen in

De kleine opknapbeurt Barentszstraat 139-201

Nadat in de zomer 68% van de bewoners d.m.v. een enquête gekozen had voor een Kleine Opknapbeurt (K.O.) is Eigen Haard (E.H.) in september gestart met de inventarisatie van de gewenste en noodzakelijke verbeteringen per woning.

In oktober heeft E.H. met de aannemer de technische opname uitgevoerd.

Lange tijd bleef het daarna stil van de kant van E.H. en ontstond er bij enkele bewoners vele vragen over wat er nu verder met hun woningen zou gaan gebeuren. Hoe zou de verdere procedure eruit gaan zien? Ook de versnipperde informatie van de kant van E.H. riep bij bewoners vragen op.

Wij (de schrijfsters) hebben toen de hulp ingeroepen van het Landelijk Ombudsteam Stadsvernieuwing (L.O.S.) en in samenwerking met hen en het A.K.Z., de bewoners-E.H. en Gem. dienst Volkshuisvest. uitgenodigd voor een vergadering op 29 nov.

Op deze vergadering werden zaken besproken zoals:

- de voortgang van de plannen
- de positie en de inspraak mogelijkheden van de bewoners bij de verdere planontwikkeling
- hoe worden de belangen van de bewoners en E.H. tegen elkaar afgewogen?
- de huurkonsekwenties en de huurkontrakten
- de tijdelijke huisvesting van de bewoners van de benedenpanden
- het verhelpen van klachten op dit moment.

Na de vergadering was er meer duidelijkheid over en weer.

De geriefsverbeteringen en het wegwerken van achterstallig onderhoud binnenshuis worden verder per bewoner individueel besproken door E.H. en aannemer, een maand voordat de werkzaamheden beginnen.

In de vergadering van 29 nov. hebben wij het idee geopperd een bewonerscommissie te vormen om de ontwikkelingen verder goed te volgen. E.H. verklaarde zich in principe bereid een commissie als overlegpartner te erkennen.

Jammer genoeg heeft geen enkele bewoner gereageerd op onze oproep. Wij veronderstellen dat veel bewoners geen idee hebben van wat hun te wachten staat. Dit is min of meer begrijpelijk want in onze buurt hebben we tot nu toe geen ervaring opgedaan met een K.O.

één ontwerpteam, waardoor binnen het beschikbare budget bespaard wordt op o.a. architectenkosten. Het komende jaar kan er door de terugkerende bewoners en het AKZ intensief worden meegepraat in dat ontwerpteam, zodat de toekomstige bewoners zoveel mogelijk invloed zullen uitoefenen op de definitieve uitvoering.

Zo kan er nog beslist worden over al of niet c.v., over balkons, over fietsenbergingen, enz. Er komt isolatieglas, geluidwerende plafonds en de woningen worden opnieuw ingedeeld. Zo verdwijnt een aantal trappenhuizen om ruimte te winnen.

Alle panden werden onlangs door de gemeente aangekocht van partikuliere eigenaars en ze gaan naar Eigen Haard. De bewoners van de eveneens aangekochte panden Zoutkeetskracht 342 t/m 348 stemden onlangs voor een kleine opknapbeurt. Zij zullen in hun woningen blijven wonen tijdens het opknappen.

Zo zullen er weer karakteristieke stukjes van de buurt worden gered van verpaupering. Een compliment aan de ambtelijke projectgroep (dienst volkshuisvesting) voor de uitgebreide informatieboekjes en de zorgvuldige, democratische besluitvorming bij al deze projecten, lijkt ons op zijn plaats. Wel rekenen we op een zorgvuldige kwaliteitsbewaking tijdens de uitvoering, zodat in het verleden gemaakte fouten zullen worden voorkomen.

AKZ

Wij zijn verslagen en rapporten gaan lezen van K.O. en elders in de stad en in het land. Ervaringen van andere bewoners maken duidelijk dat woningbouwvereniging en/of gemeenten meestal totaal voorbij gaan aan de sociale en financiële gevolgen van de K.O. voor de bewoners. Niet dat ons hetzelfde hoeft te overkomen, maar goede afspraken en alerte bewoners zijn nodig om de overlast en eventuele nare bijkomstigheden zoveel mogelijk te beperken.

Bij afspraken denken wij bijvoorbeeld aan:

- wat te doen als de werkzaamheden uitlopen?
- wat te doen bij klachten over het uitgevoerde werk?
- wanneer wordt de vergoeding uitbetaald?

In de vergadering van 29 nov. hebben we op ons verzoek de toezegging van E.H. gekregen dat er naast een verbeteringscontract een lijst gevoegd wordt met een gedetailleerde specificatie van de werkzaamheden die per woning zullen plaatsvinden.

Dit kan de bewoners meer zekerheid geven dat ook datgene uitgevoerd wordt wat afgesproken is.

Men moet niet de ogen sluiten voor het feit dat tijdens een K.O., waarbij dus de bewoners tijdens de werkzaamheden in hun woningen blijven, je 3 à 4 weken in een enorme puinhoop zal zitten.

Je hele huis komt onder de stof, houtvezels, cement, bouwmaterialen etc. Dagenlang kan je de keuken en de wc niet gebruiken.

Al vroeg in de morgen is je huis vol werkmensen. Na de oplevering kan je met financiële schade zitten: je behang is kapot, de verf beschadigd etc.

Wij vinden het jammer dat zo weinig bewoners zich betrokken voelen bij wat er met hun woningen gaat gebeuren.

Het noodzakelijke werk komt zo op de schouders van enkelen terecht, noodzakelijk omdat goed overleg en goede afspraken veel ellende kan voorkomen.!

We hopen dat de opknapbeurt in goed overleg tussen bewoners en Eigen Haard kan plaatsvinden. Uiteindelijk willen we allemaal een fijne woning!

Mirz Braams
Eveline Glaser

HULP BIJ INVULLEN BELASTINGFORMULIEREN

Misschien krijgt u dit jaar weer een formulier van de belastingdienst waar u geen raad mee weet!

Zoals vorig jaar organiseren hulpverleners uit de buurt in de maand maart 4 middagen, waarop u hulp kunt krijgen bij het invullen, **máár... u kunt zelf ook leren hoe het formulier ingevuld moet worden.**

Daarnaast kunt u bij iemand van de belastingdienst terecht die u helpt bij het invullen.

Hieronder geven we drie mogelijkheden voor hulp

- 1) Hulp door een belastingambtenaar.
Van 11 februari t/m 4 april 1985 kunt u terecht in de Haarlemmerstraat nr. 115. Dat is tegenover de Posthoornkerk. De openingstijden zijn:
DINSDAG
WOENSDAG
VRIJDAG van 8.30 tot 12.00 uur en van 12.00 tot 17.00 uur
U moet rekenen op lange wachttijden!

- 2) Hulp bij het invullen in de buurt.
Een aantal dienstverleners organiseren speciale inloopmiddagen om u te helpen bij het invullen van de formulieren. Die hulpverleners zijn Sociaal Raadslieden, Maatschappelijk Werksters en een medewerkster van de Wijkpost voor Bejaarden.

In de maand maart zijn zij elke maandagmiddag van 14.00 tot 16.00 uur in het Buurthuis Verzet in de Hembrugstraat 156 aanwezig om te helpen bij het invullen van de formulieren.

U moet hier ook rekenen op lange wachttijden! Bovendien kunnen slechts een beperkt aantal mensen geholpen worden.

- 3) Zelf leren invullen van 't formulier.
Misschien denkt u er over om deze keer zelf het formulier in te vullen maar bent u bang dat u fouten maakt.

Voor de mensen die het formulier zelf willen leren invullen, bestaat dit jaar die mogelijkheid. De Sociaal Raadslieden verzorgen samen met iemand van „Volwassenen op Herhaling” een gemakkelijke cursus van één middag. Dat duurt waarschijnlijk 1½ uur.

Ter plaatse wordt u geleerd hoe u uw formulier foutloos kunt invullen. Waarschijnlijk weet u dan voor volgend jaar genoeg om het formulier (gedeeltelijk) zelf in te vullen.

U kunt kiezen uit twee middagen in maart, n.l. donderdag 14 maart en donderdag 28 maart om 14.00 uur in het Buurthuis Verzet in de Hembrugstraat 156.

Omdat wij van te voren graag weten hoeveel mensen hieraan willen meedoen, vragen wij u om u van te voren **telefonisch** op te geven bij de Sociaal Raadsman. Telefoonnummer is **82 93 02**.

IEDEREEN DIE KAN LEZEN EN SCHRIJVEN KAN HET LEREN!



Maakt u in elk geval een fotokopie van het ingevulde formulier. U heeft dat nodig bij uw aanvraag huursubsidie, tegemoetkoming studiekosten.

U KUNT ALLEEN GEHOLPEN WORDEN ALS U MEEBRENGT:

- ★ **JAAROPGAVE VAN 1984:** een verklaring van genoten inkomsten waarop loonbelasting en/of premieheffing AOW is ingehouden, zoals loon, pensioen, huursubsidie, bijstand en andere uitkeringen.
- ★ **ANDERE INKOMSTEN:** zoals rente(n), alimentatie, onderhuur.
- ★ **AANSLAGEN PREMIEHEFFING VOLKSVERZEKERINGEN** die u in 1984 hebt ontvangen, ongeacht voor welk jaar ze gelden.
- ★ **BANK/GIRO TEGOEDEN** van u en uw vrouw op 31-12-1984.
- ★ **BETAALDE RENTE** voor eventuele leningen, kopen op afbetaling (Wehkamp, Otto, Neckermann), rente die u betaald heeft voor „rood” staan.
- ★ **GIFTEN** die u gedaan heeft in 1984 en waarvan u bewijzen heeft.
- ★ **BUITENGEWONE LASTEN:** gemaakte ziektekosten (ziekenfondspremie, tandarts-kosten, aanschaf brillen en kunstgebiten, dieetkosten op dokters voorschrift én bewijsbaar), begrafeniskosten, eigen bijdrage „knaken” en eigen bijdrage bevalling in ziekenhuis etc.
- ★ **STUDIEKOSTEN** van u of uw echtgeno(o)t(te) of van kinderen waarvoor u geen kinderbijslag hebt ontvangen.
- ★ **ONDERHOUDSKOSTEN VOOR FAMILIE:** als u geld heeft gestuurd in 1984 naar familieleden en u kunt dat bewijzen, dan kunt u die kosten gedeeltelijk aftrekken.

Met vriendelijke groeten,

Wim van Ogtrop

Hennie Komduur

sociaal raadsman

Volwassenen op herhaling

DE SLAAPCURSUS

Een succesvol gebleken cursus

Zoals U heeft kunnen vernemen, is er in oktober en november '84 een slaapcursus gegeven, voor de mensen uit de Spaarndammer-/en Zeeheldenbuurt. Met elf moedige vrouwen als cursisten en twee enthousiaste cursusleidsters, zijn we erin geslaagd de cursus een succes te laten worden.

In 1975 is de cursus opgezet, met als doel, de mensen een alternatief te bieden voor de slaapmiddelen, die gebruikt worden tegen slapeloosheid. De cursus is inmiddels vele malen, in verschillende delen van Amsterdam, gegeven.

Vanuit het Maatschappelijk werkteam in de Spaarndammer-/en Zeeheldenbuurt ontstond het initiatief, de cursus ook in deze buurt te starten. Met name Katharien Kluyskens, maatschappelijk werkster, samen met Carolien Borgmeijer, Fysiotherapeut, zijn in oktober van start gegaan.

Alvorens het zover was, moest er heel wat voorbereidend werk verricht worden. Door middel van posters, affiches, stencils, die bij alle dienstverleners een plaatsje kregen en door middel van Radio Stad, werd de cursus bekend gemaakt.

gepraat kan worden, zeker met mensen, die met dezelfde problemen zitten, zodat de dingen herkend en begrepen worden, geeft dat de steun om door te zetten. Hieraan dankt de slaapcursus zijn succes.

De slaapcursus bestaat uit een kennismakingsgesprek met een van de begeleiders en daarop volgen acht bijeenkomsten van ongeveer twee uur, één per week.

Zo'n bijeenkomst begint met het uitwisselen van je ervaringen van de afgelopen week, waarna het huiswerk wordt besproken, want dat heb je op een cursus. Vervolgens wordt een stukje nieuwe informatie gegeven en/of een nieuwe methode uitgelegd. De groep splitst zich daarna in tweeën op, om de nieuwe methode te gaan oefenen en het huiswerk voor de volgende week te bespreken.

De cursus biedt informatie over „de slaap” over slaapmiddelen, ontspanningsoefeningen en leert methoden aan om bijvoorbeeld beter in te kunnen slapen, of om het doormalen van gedachten stop te kunnen zetten.



Na ongeveer twee maanden, hadden zich uiteindelijk twaalf vrouwen aangemeld. Voor zo'n eerste keer, lag de drempel blijkbaar wat hoog, zeker voor de slapeloze mannen onder ons.

Er volgde een persoonlijk gesprek, de Intake, waarbij naar aanleiding van een vragenlijst, over de slaapproblemen werd gesproken en werd bekeken of de cursus zinvol zou zijn.

Een geschikte cursus ruimte werd gevonden op Spaarndammerstraat 53hs, hier huist Podologie, Pedicure en Mensendieck, waar we elke dinsdagmiddag terecht konden.

De groep cursisten bleek, hoewel allen vrouwen, heel verschillend van samenstelling te zijn. De leeftijd varieerde tussen de 39 en 72 jaar en ook het slaapmiddelen gebruik was zeer uiteenlopend, tussen een kwart tot 4 per nacht, soms al jaren achtereen.

De oorzaak van slecht- tot helemaal niet slapen, was niet direkt te noemen. Wel kon in het algemeen worden gezegd, dat men in een vicieuze cirkel terecht gekomen was.

Door slecht slapen, verandert de dagindeling; je blijft langer in bed liggen, je gaat dingen uitstellen. Je hebt net gevoeld, dat je hoofd vol watten zit, je ervaart de dag in een soort roes. Je ziet ertegen op om 's avonds naar bed te gaan, omdat je denkt toch niet te kunnen slapen. Je voelt je gejaagd, ligt te woelen en kan inderdaad de slaap niet vatten. Je neemt een slaapmiddel in om rustiger te worden en in te slapen. Daarna durf je niet meer zonder een slaapmiddel te gaan slapen, want dat lukt je niet meer, denk je.

En zo is de cirkel rond en is slapen een probleem geworden. Het nadeel van het gebruik van slaapmiddelen is, dat het effect op den duur minder wordt, zodat je er steeds meer van nodig hebt.

Om met het innemen van slaapmiddelen te stoppen, is moed en durf nodig. Als erover

Uit de reacties is gebleken, dat de eerste drie weken van de cursus het moeilijkste zijn. Dan is de afbouw van het gebruik van de slaapmiddelen al begonnen, maar de eigenlijke cursus nog niet. Er wordt namelijk naar gestreefd, de cursus zonder het gebruik van slaapmiddelen te beginnen. De ademhalings- en ontspanningsoefeningen bleken, bij de meeste cursisten, het grootste effect te hebben gegeven. Deze worden in de eerste twee bijeenkomsten aangeleerd en geoefend.

Om een beeld te geven, hoe de „resultaten” van de afgelopen cursus zijn, volgen hier enkele feiten:

We zijn met 11 vrouwen gestart, waarvan 2 door omstandigheden, buiten de cursus om, tussentijds zijn gestopt, waarvan 6 geen problemen meer hebben met het slapen; zonder slaapmiddelen zijn, waarvan 1 van kinds-af-aan al een slechte slaapster was, dit nog is, maar dit niet meer als een probleem ervaart en zich een stuk ontspannender voelt, waarvan 2 tussentijds weer zijn gaan slikken, wel in mindere mate, doordat het niet-kunnen-slapen niet hun hoofdprobleem bleek te zijn. Eén hiervan is het gelukt aan het einde van de cursus toch weer te stoppen en ze heeft minder problemen met slapen. Ze worden door maatschappelijk werk verder begeleid.

Doordat de slaapcursus succesvol is gebleken en de enthousiaste reacties hierop, zal er in maart '85 een volgende slaapcursus van start gaan.

Herkent U het slaapprobleem, of dingen uit het geschrevene, schroom niet, maar meldt U aan!

Informatie vindt U op de nieuwe posters en stencils bij de verschillende dienstverleners en/of bij het maatschappelijk werk, telefoon: 842530.

Namens de Dienstverleners,
Carolien Borgmeijer

أوراق الضرائب لسنة (١٩٨٤)

الها تف .
الوثائق التي تحتاج لها عند تعميم اوراق
الضرائب .
توصيل المربوح السنوي لسنة 84
شهادة تتضمن معلومات حول مربوح زوجك (تك)
توصيل تعويضات الشيخوخة
حجج المساعدة المادية للسكنى او اذا كنت
تتقاضي كراء غرفة في منزلك -
- حجج اللوازم المادية التي تأديها
للزوجة عن الاطفال في حالة الطلاق .
- آخر توصيل بنكي لشهر 12 / 84
حجج حول القدر المادي التي تأديه شهرياً
في حالة سلف من البنك او غير ذلك .
حجج الادوية التي اشتريتها وما أديته
للاطبيب في حالة مرض .
اوراق التأمين
تواصل شراء كتب او واجبات مدرسية
تواصل الدراهم التي تبعتها لعائلتك
خارج هولندا .

من الممكن ان تملك اوراق الضرائب لسنة
84 عن طريق البريد والتي يتطلب منك
تعميمها واراجعها الى دار الضريبة .
ففي حالة اذا كنت غير قادر عن ملئها
فعليك ان تلتحق بالمساعدة الاجتماعية
المخصصة بتعميم هذه الاوراق المنظمة من
المساعدين الاجتماعيين بالحي في شهر مارس .
اما بالنسبة للمساعدة المنظمة من طرف دار
الضريبة ستبدأ يوم 11 فبراير الى غاية
4 ابريل بالعنوان الاتي (هارلمسترات
115) (وذلك كل يوم الثلاثاء والاربعاء
والجمعة من الساعة 8.30 الى حدود 12.00
ومن 13.00 الى غاية 16.00 .
اما المساعدة التي ستعظم في الحي من طرف
مجموعة لمساعدين الاجتماعيين العاملين بالحي
فستكون كل يوم الاثنين من شهر مارس ابتداء
من الساعة 14.00 الى حدود الساعة 16.00
بدار الحي فريزيتا بالعنوان الاتي
(Hembrugstraat 156)
كما يمكن لك تعمل معهم موعد من الان

KINDERBOERDERIJ DICT?

Het ligt aan de ouderen — en nu eens niet de kinderen.

Aan de oproep in de vorige buurkrant om naar een informatieavond te komen onder het motto „Red de kinderboerderij; het is de laatste kans” heeft een groot aantal buurtbewoners gehoor gegeven.

Er moeten vrijwilligers bij

De avond werd geopend door de voorzitter de heer Cor Thesing, die een overzicht gaf van het reilen en zeilen van „onze” kinderboerderij in de afgelopen jaren. De diverse vrijwilligersprojecten, die door het bestuur van de kinderboerderij en het Wijkopbouworgaan zijn gestart, die echter alle op de één of andere manier mislukten.

Het probleem

Het grote probleem van heden is: er is een beheerder, de heer Nico Blesing, die zeven dagen per week bijna alleen voor al het werk staat. Wel even aantekenen met één vaste en trouwe vrijwilliger, Fred Dorjee, hulde voor hem. En dat is te weinig. Incidenteel zijn er nog wel eens wat medewerkers, echter geen blijvers. Er moeten mensen bereid gevonden worden om deze buurtvoorziening draaiend te houden.

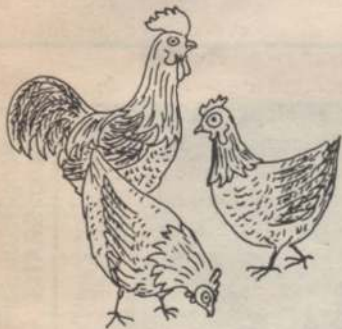
Geen mensen met kritiek aanwezig

Het artikel in de Buurkrant van de voorzitter kwam ook ter sprake. De voorzitter verklaarde dat hij niemand heeft willen beledigen. Niets is minder waar. De kinderboerderij is een stichting en Nico Blesing de beheerder. Wel heeft hij geprobeerd de „kletsverhalen”, die hij zo nu en dan in de buurt hoort, te verwoorden. Helaas zijn de mensen die over de kinderboerderij allerlei verhalen vertellen niet aanwezig. Deze avond zouden zij hun eventuele kritiek kunnen spuien. Trouwens uit de vergadering kwam wel de kritiek dat er geen een welzijnswerker, onderwijzer, iemand van de gemeente of andere beroepskrachten die met onze kinderen werken aanwezig was.

De aanwezigen waren het er over eens, dat deze voorziening voor de buurt niet verloren mag/moet gaan. Het is toch waardevol dat arbeiderskinderen tegen een kleine vergoeding kunnen paardrijden. Dat huidige stadskinderen toch nog kennis kunnen maken met een stukje natuur, zich daar op een goede manier kunnen uitleven. Verder werd de discussie gevoerd over de verantwoordelijkheid van de ouders, waarom werken die niet mee op of aan de boerderij? De ligging van de boerderij ten opzichte van de buurt.

Mooi, mooi, mooi allemaal

De besturen vinden echter dat het onverantwoord is om één man en één vrijwilliger zeven dagen per week daar te laten werken. De grote vraag is: waar zijn de mensen voor toezicht, het voeren van de dieren, het doen van activiteiten voor de kinderen?



De aanwezigen roepen op om door te gaan

Tijdens deze vergadering gaven zeven vrijwilligers zich op om de boerderij te proberen te behouden voor de buurt en het kader uit te breiden.

Voorlopig blijft de boerderij dit voorjaar en zomer open. Komen er niet meer mensen: mannen/vrouwen, grote jongens/meisjes, ouderen bij, dan is het gebeurd!!!

Een dringende oproep

Tenslotte doen wij nogmaals een beroep op de buurtbewoners om er over te denken om mee te helpen. Het is best een fijne, nuttige en gezonde tijdpassering. Ook voor ouderen. Dieren verzorgen, voederen, gras maaien, een beetje tuinieren, een beetje opletten. Lente, zomer, herfst, winter je ziet de jaargetijden weer passeren op het land. Komt op meldt u!!! Scholen, buurthuis, speeltuinen, bejaardenoord onderneem weer eens actie. Het is voor een goede zaak!!!

Deel 4 Arbeid tegen Kapitaal. De strijd binnen „De Wester”

Van „die Braecke” tot Suikerplein.

Schetsen en taferelen uit het „grijze verleden” van de Spaarndammer en Zeeheldenbuurt.



De W.S.R. in de winter gezien vanaf de van Noordtkade.

foto: Gem. Archief dienst

In het vorige artikel hebben we gezien hoe de jaren tot aan de eerste wereldoorlog jaren waren van grote voorspoed voor de „Wester Suiker Raffinaderij” (W.S.R.). In bijna al die jaren werd een fors, soms wel tot 30% oplopend, dividend uitgekeerd aan de aandeelhouders. Het Interbellum, de jaren tussen 1918 en 1940, was een periode van consolidatie voor het bedrijf waarin de winsten kleiner werden. De grote crisis van '29 betekende ook voor de Wester jaren van verliezen. Snel echter wist de fabriek zich te herstellen en aan de vooravond van de tweede wereldoorlog had zij zich, met de nodige overheidssteun, weer aardig hersteld. Na 1945 bleken forse saneringmaatregelen onontkoombaar, wat in 1949 resulteerde in ontslag van zo'n 500 arbeiders. Ondanks deze grote ingreep bleef de dreiging van een totale sluiting is een donkere wolk boven het fabrieksterrein en de hoofden van de overgebleven 700 arbeiders hangen.

Arbeidersomstandigheden in een suikerraffinaderij

De buurtbewoners noemden de Wester het lijkenhuisje. Niet omdat er zoveel ziekteverzuim was onder de werkenden, maar omdat de arbeiders van de Wester er zo bleek, lijkebleek, uitzagen wegens de hitte in de fabriek.

Als de wind weer eens ongunstig waaide hielden de huisvrouwen angstvallig hun wasgoed binnen vanwege het vuil dat dan naar beneden dwarrelde en deden de ramen stevig dicht want de stank was dan niet te harden.

Veel van de oudere buurtbewoners hebben in de Wester het dagelijkse brood voor vrouw en kinderen verdiend. Niet iedereen deed dit werken met evenveel genoegen, maar in de beroerde tijden waren velen wel gedwongen om in de fabriek te gaan werken. Liever werkten men in de frisse buitenlucht, zoals bv. in de havens hoewel de arbeidsomstandigheden ook daar verre van goed waren.

Werken in de suikerraffinaderij was, evenals in vele bedrijven in die tijd, zwaar en lang.

Zwaar werk was bijv. het lossen van de schuiten. Aan de Van Noordtkade lagen de schuiten met riet- en bietsuiker klaar om door ploegen van op-elkaar-ingespeelde-arbeiders in een zo kort mogelijke tijd gelost te worden. De zakken met ruwe suiker wogen wel 100 kg per zak. Is het vreemd dat velen jaren later met rugklachten rondliepen?

Lange arbeidsdagen werden er gemaakt. Vóór de wettelijke tot standkoming van de achtenveertig-uren werkdag in 1919 waren werkdagen van twaalf uren heel gewoon en zes dagen in de week. Na de invoering van de achtenveertig uren-week werd de drie-ploegen dienst ingesteld op de Wester.

De fabriek was verdeeld in vier grote divisies of afdelingen te weten: de afdeling STOOM, waar onder zeer grote hitte de ruwe suiker tot fijne suiker werd gemaakt; de afdeling KNIPPEN waar de fijne suiker in allerlei vormen werd

geknipt zoals bijv. in klontjes; de afdeling BRODEN waar suikerbroden werden gemaakt (zie het vorige artikel) en de afdeling ZAKKEN waar de natte suikerzakken werden gedroogd. Iedere divisie had zo zijn eigen werkomstandigheden.

Vóór de Tweede Wereldoorlog werkten de arbeiders op verschillende soorten arbeidscontracten. Voor de beter geschoolde arbeiders, zoals bijv. de stokers, waren er betrekkingen in vaste dienst. Voor het aangenomen werk waren de zgn. werkploegen, zoals we zagen bij het lossen van de schuiten. Voor de losse ongeschoolde arbeidskrachten waren er de „daglonen”, al naar gelang de hoeveelheid werk dat voorradig was. Vooral in tijden van crisis waren deze laatste twee soorten contracten een zeer goed middel om radicale arbeiders te ontslaan. Zo schreef de Tribune, het blad van de Communistische Partij Holland, in februari 1935: „Van tijd tot tijd moet er een bestelling kleine suikerbroodjes worden afgemaakt, waardoor men een aantal jonge arbeiders aanneemt voor deze periode, dat noemde men dan de „kleine broodjesploeg”..... maar als zo'n bestelling klaar is, dan volgt ontslag en langs deze weg gaan ook de „lastige elementen”. Het blad maakte verder nog melding van de terugkeer van de snauwende opzichter en het opvoeren van het jaagtempo.

Over de hoogte van de lonen van de verschillende arbeidersgroepen op de Wester is weinig bekend. Wel bleek uit de kranten in de jaren 1910-1920 dat de lonen hoger waren dan in andere suikerfabrieken in ons land, maar beduidend lager dan de lonen in andere bedrijfstakken in de stad. In 1919 was het minimumloon van de Wester zelfs het laagst van de hele stad.



De bekende suikerbus van de W.S.R.

Volgens de Fabrieksarbeider, het blad van de Nederlandsche Vereniging van Fabrieksarbeiders, waren in 1920 naast de lage lonen ook de arbeidsomstandigheden de slechtste van de stad. Het is dan ook niet vreemd dat de prille vakbondsactiviteiten op de Wester in jaren 1910-1920 zich concentreerden op de schrille tegenstelling van de vele honderdduizenden guldens winst ieder jaar en lage lonen van de vele honderden arbeiders.

De vakbondsstrijd in de jaren 1910-1920.

In de jaren 1910-1920 gelukte het de vakbonden een begin te maken met het organiseren van de arbeiders op de Wester. Vooral in het begin bleek het oprichten van vakbond een hachelijke zaak, want de angst voor ontslag was groot en niet ten onrechte.

Vele oproepen via pamfletten waren er nodig voor het ook daadwerkelijk tot zo'n bond kwam.

Op 11 januari 1911 waren er genoeg arbeiders aanwezig op een vergadering, die tot de oprichting wilden komen van een bond. Aldus geschiedde. Er kwam een afdeling van de Nederlandsche Vereniging van Fabrieksarbeiders, een sociaal-democratische bond, die al snel 180 leden kreeg. De afdeling heeft slechts korte tijd bestaan.

De directie van de Wester was er al spoedig achter wie van haar werknemers er lid waren van die bond. De kersverse voorzitter werd samen met 30 andere leden op staande voet ontslagen. Dit had tot gevolg dat de afdeling het volgende jaar (1912) slonk tot 35 à 40 leden, en een paar maanden later ter ziele ging.

De directie van de Wester had al enige jaren tevoren een eigen personeelsvereniging opgericht, luisterend naar de naam van „de Vereniging ter behartiging der belangen van Werklieden der Wester!”, die nauw samenwerkte met de Coöperatieve Verbruikersvereniging van het bedrijf, een club die er voor zorgde dat arbeiders van de Wester op een voordelige manier suiker konden kopen. Vooral socialisten was deze personeelsvereniging een doorn in het oog. Volgens „Het Volk”, het dagblad van de Sociaal-Democratische Arbeiders Partij, liep de vereniging volledig aan de leiband van de directie, en deed ze niets aan de grieven van de arbeiders.

Zo was er de kwestie van de onderkruipers (dat waren werkloze mede-arbeiders die bereid waren om voor minder loon te gaan werken dan hun werkende collega's) dat veel kwaad bloed zette.

Het duurde tot ver in de Eerste Wereldoorlog voor er weer een afdeling van een socialistische vakbond kwam op de Wester. Twee vakbonden kregen tenslotte vaste voet aan de grond in fabriek. Als eerste de Nederlandsche Vereniging van Fabrieksarbeiders, een Sociaal-Democratische bond en als tweede de in 1918 opgerichte Vereniging van Werklieden werkzaam in de Suiker Industrie „Bewust Streven”, een onderbond van de Nederlandsche Federatie van Fabrieksarbeiders, een syndicalistische bond. Deze laatste bond werd verreweg de grootste op de Wester.

Na de Tweede Wereldoorlog kreeg de Eenheids Vak Centrale, een door communisten in de oorlog opgezette onafhankelijke vakbond, het overgrote deel van de arbeiders (geschat werd zo'n 80%) achter zich. Door de invloed van genoemde bonden konden de arbeiders gedurende die jaren gezamenlijk de arbeidsomstandigheden verbeteren.

Sluiting van de fabriek kon men echter niet voorkomen.

Directie en personeel hebben eendrachtig acties ondernomen om de sluiting van het bedrijf te voorkomen. Het mocht niet baten. In 1965 werd de allerlaatste arbeider ontslagen. Als schrale troost werd er wel een goede afvloeiingsregeling getroffen voor alle ontslagenen, maar daarover meer in ons volgend artikel, wanneer we het gaan hebben over het „dramatische” einde van wat eens de grootste suikerraffinaderij van ons land was.

P. Berntsen
J. E. Burger

Reserveringen:
 dinsdag t/m vrijdag
 van 14.00-17.00 uur
 tel. 821311

Te bereiken met **bus 22** vanaf
 het CS (uitstappen halte Tas-
 manstraat/Spaardammer-
 straat)

POLARIS
Polanenstraat 174
1013 WC Amsterdam
Telefoon 821311

Een komedie, in hoog tempo als een 'soap opera'. Onzekerheden die vrouwen kunnen hebben op het gebied van identiteit, sexualiteit en hun verhouding tot mannen; dit soort zaken komen in het stuk aan de orde.
 Aanvang: 20.30 uur.
 Toegang: f 7,50 - cjp f 5,-



Gemalen dames en gestampte muis

Vrijdag 1 maart

FLUP EN JU BEDRIJF met
'De ogen van de weg'



Het verhaal van een hoofd. Hoofden worden gedragen, geroofd of bewaard, om de krachten en de magie daarvan. Een rondtrekkende instrumentenmaker vindt zo'n hoofd. Dit hoofd heeft nu benen en de reis kan beginnen.
 Aanvang: 20.30 uur.
 Toegang: f 7,50 - cjp f 5,-

Zondag 3 maart

KINDERVOORSTELLING voor kinderen van 4-10 jaar.
 Theatergroep SANDERS & Co. met

'De schrijver en het bewegend papier'

Een schrijver kan zijn gedachten maar niet op papier krijgen. Na een toverspreuk verschijnt er een wezenlijke. Hij laat de typemachine voor wat het is en gaat met haar een vredig leven leiden.
 Aanvang: 15.00 uur
 Toegang: GRATIS.

Maandag 4 maart

FILM
'Five easy pieces',
 een film van Bob Fataison met JACK NICHOLSON.
 Aanvang: 20.30 uur.
 Toegang: f 4,-.

Zondag 3 maart PREMIÈRE
Woensdag 6 Donderdag 7 Zaterdag 9 maart

Karla Wildschut, Moniek Nusslein en Eric Schuttelaar met

'Gemalen Dames en Gestampte Muis'

Zondag 10 maart

Het operakoor Spaarndam met het
Jubileumconcert
 Aanvang: 15.00 uur.
 Toegang: f 3,50

Maandag 11 maart



FILM
'Lola'
 de veelbesproken film van
 Rainer Werner Fassbinder.
 Aanvang: 20.30 uur.
 Toegang: f 4,-.

Donderdag 14 Vrijdag 15 Zaterdag 16 maart

Salomé Franken met

'One Night Now' van Norman de Palm.

One Night Now belicht een nacht uit het leven van Anouk, een theatermaakster die werkt aan de presentatie van haar solo-optredens 'frameworks'.
 Aanvang: 20.30 uur.
 Toegang: f 7,50 - cjp f 5,-.

Zondag 17 maart

KINDERVOORSTELLING voor kinderen van 6-12 jaar.

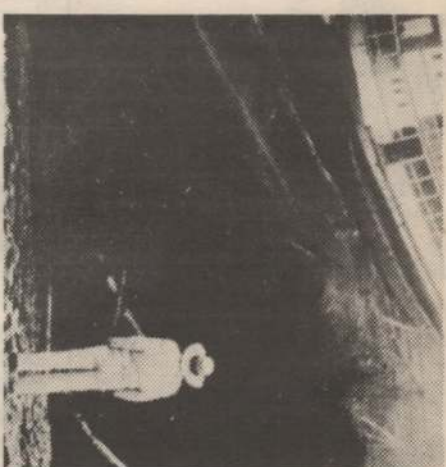


Lijn 9 met

'Een Loket'

Marska is op zoek naar een romantisch gevoel. Didi wil een boot, Harry liever niet.

Ben wil dansen, Willy wil dat niet. Vreedzaam voeren ze hun werkzaamheden in het loket uit. Een schim in avondjurk brengt hen van streek.
 Aanvang: 15.00 uur.
 Toegang: GRATIS.



Maandag 18 maart
 FILM
'Fitzcarraldo'
 Een film van Werner Herzog met Claudia Cardinale.
 Aanvang: 20.30 uur.
 Toegang: f 4,-.

Donderdag 21 maart

Theatergroep Diskus met:
'Dubbelspel'
 Aanvang: 20.30 uur.
 Toegang: f 7,50 - CJP f 5,-.

Vrijdag 22 maart PREMIÈRE

De Kritische Filmers
'Valiezen vol verwijten'

Drie vrouwen vertellen hoe werkloosheid heeft ingegrepen in hun leven. De volgende situaties komen aan de orde: een vrouw met een werkloze zoon, een gehuwde vrouw die zelf werkloos geworden is en de vrouw van een WAO-er.
 Aanvang: 20.30 uur.
 Toegang: f 7,50 - cjp f 5,-.

Zondag 24 maart

DE STOBBELAAR SHOW met
'Technisch Oerwoud'

(muzikaal kabareel).
 Thema's: westerse cultuur, politieke aktualiteit en heimwee. Ingrediënten: humor, muziek en een opvallend toneelbeeld.
 Aanvang: 15.00 uur.
 Toegang: f 5,-.



FAMILIEPROGRAMMA

Maandag 25 maart

FILM
'The man who knew too much'

De twee uur durende film uit 1956 van HITCHCOCK.
 Aanvang: 20.30 uur.
 Toegang: f 4,-.

Vrijdag 29 Zaterdag 30 maart

Stichting Noordelijk theater DE VOORZIENING met

'De vrouwen van Troje'

Wim Jurg bewerkte het klassieke treurspel over de vrouwen van Troje. Benadrukt wordt de zinloosheid van oorlog en lijfelijk verzet tegen de overmacht. Centraal staan koningin Hekabe's woorden: Word slavin naar het lichaam, maar niet met de geest.
 Aanvang: 20.30 uur.
 Toegang: f 7,50 - cjp f 5,-.

Zondag 31 maart

KINDERVOORSTELLING voor kinderen van 4-9 jaar Kindertheater KRAS met
'Meneer Zoet'

Meneer Zoet heeft een winkel en is steeds beleefd en vriendelijk tegen zijn klanten. De klanten zijn echter niet vriendelijk tegen hem. Op een dag heeft hij er genoeg van. Hij besluit acties te ondernemen.
 Aanvang: 15.00 uur.
 Toegang: GRATIS.